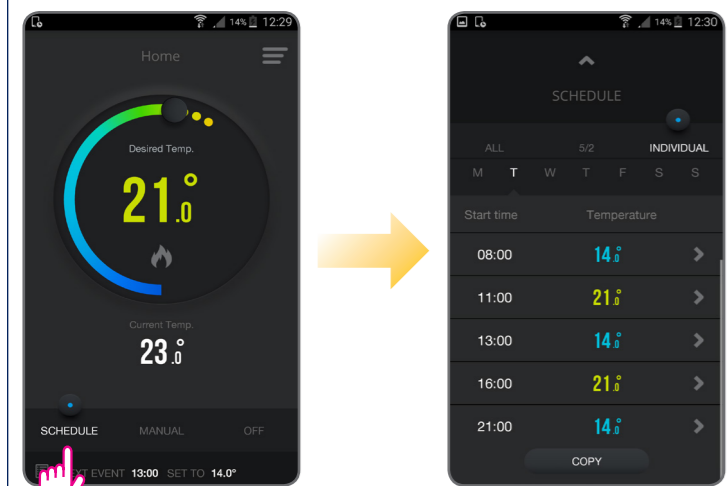


**DK App-funktioner** **FI Sovelluksen toiminnot**  
**NO Appfunksjoner** **SE Appfunktioner**

- DK** Der er 3 programindstillinger. 1. Plan (7 dage, 5-2 dage og 24 timer), 2. Manuel og 3. Fra.
- FI** Valittavissa on 3 tila-asetusta. 1. Aikataulu (7 päivää, 5-2 päivää tai 24 tuntia), 2. Manuaalinen ja 3. Pois päältä.
- NO** Det finnes tre programinnstillinger. 1. Tidsplan (7 dager, 5-2 dager og 24 timer), 2. manuell og 3. av.
- SE** Det finns 3 programinställningar. 1. Schema (7 dagar, 5-2 dagar och 24 timmar), 2. Manuell och 3. Av.



**Schedule Mode**

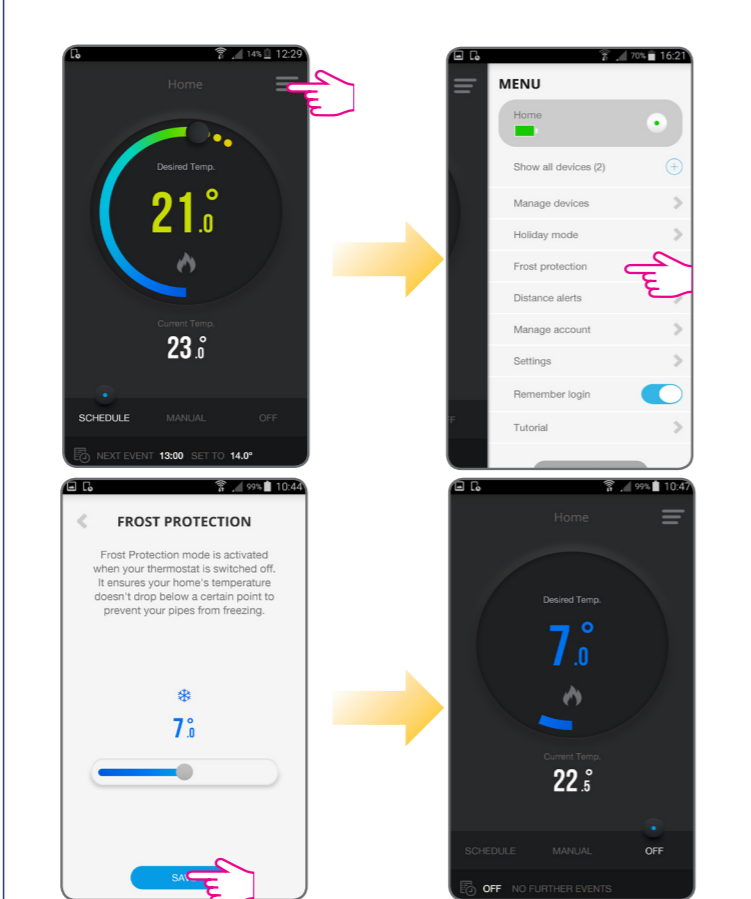
	All	5/2	Individual
<b>DK</b>	Indstil en plan for hele ugen (det samme hver dag).	Indstil en plan for hverdage og weekender.	Indstil et dagligt program (hver dag er forskellig).
<b>FI</b>	Määrittä yksi aikataulu, joka on käytössä koko viikon (jokaisen päivän aikataulu on sama).	Määrittä eri aikataulut arkipäiville ja viikonlopuille.	Määrittä päivittäiset aikataulut (jokaisen päivän aikataulu voi olla erilainen).
<b>NO</b>	Stil inn én tidsplan for hele uken (samme hver dag).	Sett opp en tidsplan for arbeidsdager, og en annen for helgen.	Sett opp en daglig tidsplan (hver dag er forskjellig).
<b>SE</b>	Ställ in ett schema för hela veckan (varje dag samma).	Ställ in ett schema för veckodagar och ett annat för helgdagar.	Ställ in ett dagligt schema (varje dag annorlunda).

- DK** I Manuel tilstand omgås planen permanent. Afslut Manuel tilstand ved at skifte til Plan eller slukke termostaten.
- FI** Manuaalisen tilan valitseminen ohittaa pysyvästi määrittämäsi aikataulun. Voit poistua manuaalisesta tilasta siirtymällä aikataulutilaan tai kytkemällä termostaatin pois päältä.
- NO** I manuell modus vil du overstyre tidsplanen permanent. Avslutt manuell modus ved å bytte til en tidsplan eller slå av termostaten.
- SE** I Manuellt läge kommer du ständigt att åsidosätta schemat. Lämna Manuellt läge genom att växla till Schema eller genom att stänga av termostaten.

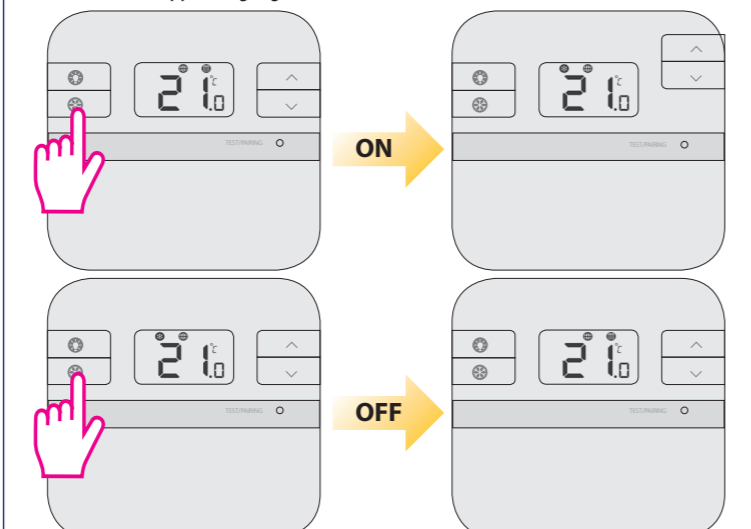
- DK** If the internet connection is lost the thermostat will follow the schedule. If it was in Frost Mode you can disable the Frost function from the device and continue following the schedule (see Frost Mode section of the guide).
- FI** Jos Internet-yhteys katkeaa, termostaatti jatkaa määrittämäsi aikataulun käyttöä. Jos termostaatti oli yhteyden katketessa pakkassuojauksessa, voit siirtyä käyttämään määrittämäsi aikataulua kytkemällä pakkassuojauksen pois päältä laitteesta (katso käyttöoppaan Pakkassuojauksella-kohta).
- NO** Termostaten vil følge tidsplanen hvis den mister Internetforbindelsen. Hvis den var i frost-modus, kan du deaktivere frostfunksjonen (se avsnittet Frost-modus i bruksanvisningen).
- SE** Om internetanslutningen avbryts kommer termostaten att följa schemat. Om den var i Frostläge kan du inaktivera Frostfunktionen från enheten och fortsätta följa schemat (se avsnittet om Frostläge i guiden).

**DK Frost-tilstandens** **FI Pakkassuojauksella**  
**NO Frostbeskyttelsestemperaturen** **SE Frostlägets**

- DK** **Frost-tilstandens** Frostbeskyttelsestemperatur kan indstilles mellem 5,0°C og 9,0°C. For at aktivere Frost-tilstand aktiveres Fra-tilstand eller Ferie-tilstand via Appen.
- FI** **Pakkassuojauksella** Pakkassuojauksen lämpötilaksi voidaan määrittää 5°C – 9°C. Kytke pakkassuojauksella päälle valitsemalla sovelluksen kautta tila-asetukseksi Pois päältä tai Loma.
- NO** **Frostbeskyttelsestemperaturen** i frostmodus kan stilles inn til mellom 5,0°C og 9,0°C. Hvis du vil slå på frostmodus, må du aktivere av-modusen eller feriemodusen via appen.
- SE** **Frostlägets** frostskyddstemperatur kan ställas in mellan 5,0°C och 9,0°C. För att sätta på Frostläge ska man aktivera Av-läge eller Semesterläge via appen.

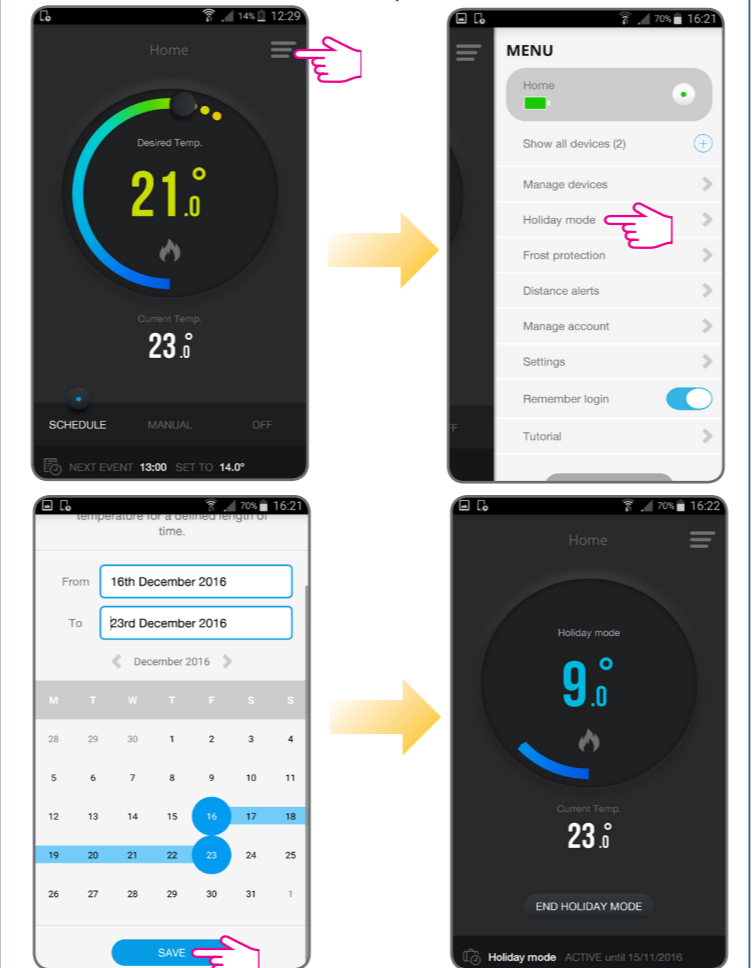


- DK** Frost-tilstand kan også deaktiveres eller aktiveres på enheden ved at trykke én gang på frostknappen. Se instruktioner for TIL/FRA.
- FI** Pakkassuojauksella voidaan kytkeä päälle ja pois päältä myös painamalla kerran laitteen pakkassuojauksenaikaa. Pakkassuojauksenaikaa kytkeminen päälle ja pois päältä on kuvattu alla.
- NO** Frostmodus kan også deaktiveres og aktiveres på selve enheten, ved å trykke én gang på frostknappen. Nedenfor finner du instruksjoner for hvordan du slår den AV/PÅ.
- SE** Frostläge kan också inaktiveras eller aktiveras på enheten genom att trycka på frostknappen en gång. Nedan finns instruktioner för hur man sätter PÅ/AV den.



**DK Ferietilstand** **FI Lomatila Valitse**  
**NO Feriemodus** **SE Semesterläge**

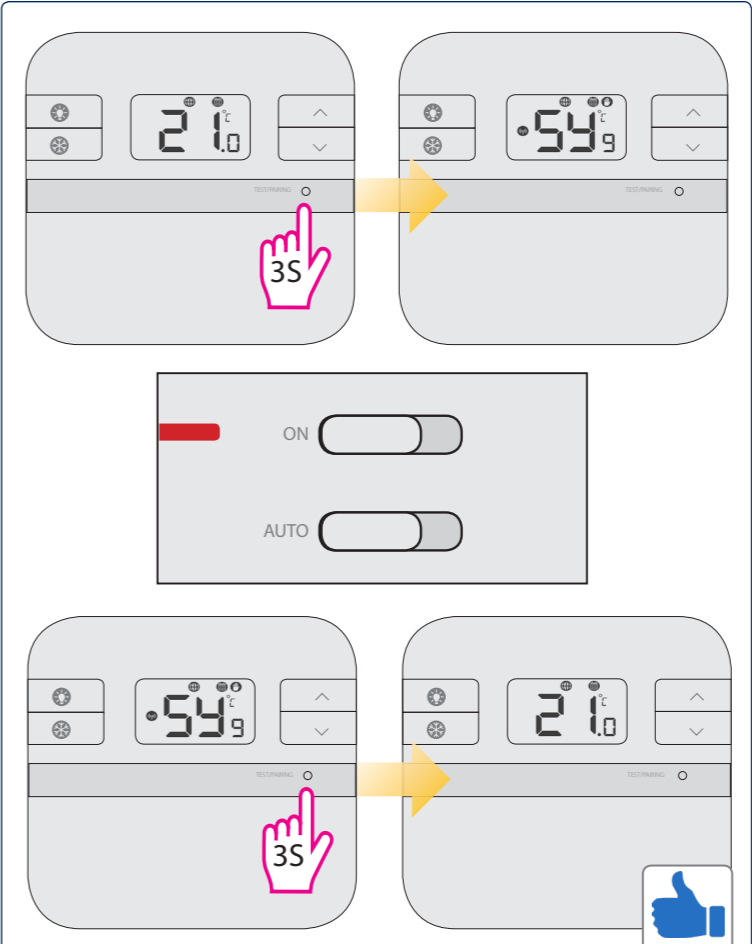
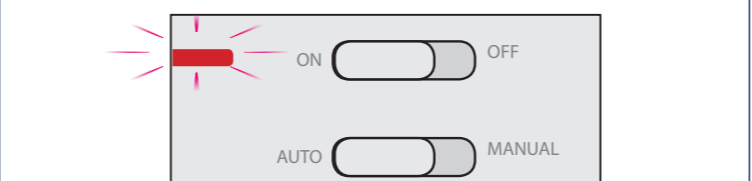
- DK** **Vælg for Ferietilstand** perioden for denne funktion. Den indstillede temperatur for Frosttilstanden vil være aktiv for denne periode.
- FI** **Lomatila Valitse** aika, jonka lomatila on käytössä. Pakkassuojauksella on päällä tämän ajan.
- NO** **Feriemodus** – velg perioden for denne funksjonen. Frostmodustemperaturen vil bli aktivert i denne perioden.
- SE** **Semesterläge** Välj period för denna funktion. Temperaturen för Frostläge kommer att aktiveras under denna period.



- DK** Når Ferietilstanden afsluttes, vil termostaten følge de forrige indstillinger (Plan, Manuel eller Fra.)
- FI** Kun lomatila päättyy, termostaatti siirtyy käyttämään viimeksi valittuna ollutta tila-asetusta (Aikataulu, Manuaalinen tai Pois päältä).
- NO** Etter at feriemodus avsluttes, vil termostaten følge den forrige innstillingen (tidsplan, manuell eller av.)
- SE** När semesterläget avslutas kommer termostaten att följa föregående inställning (Schema, Manuell eller Av.)

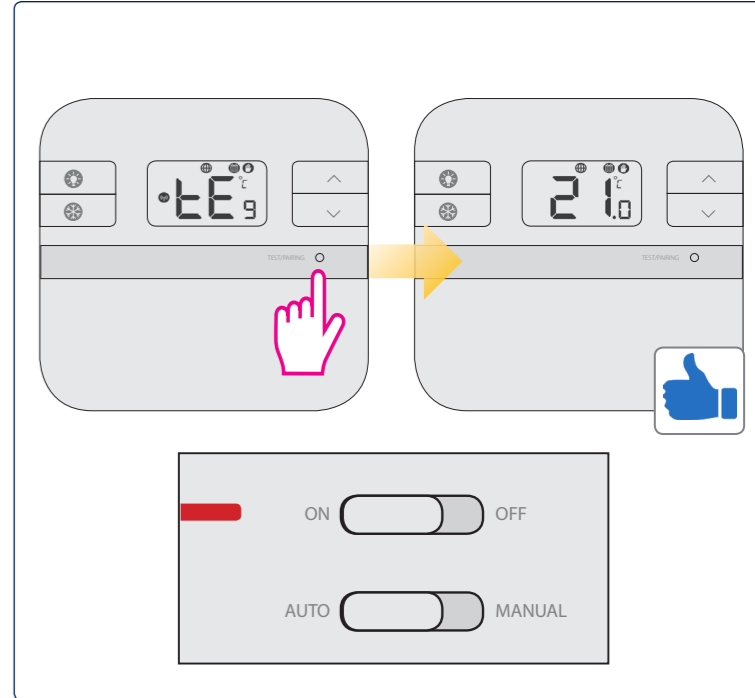
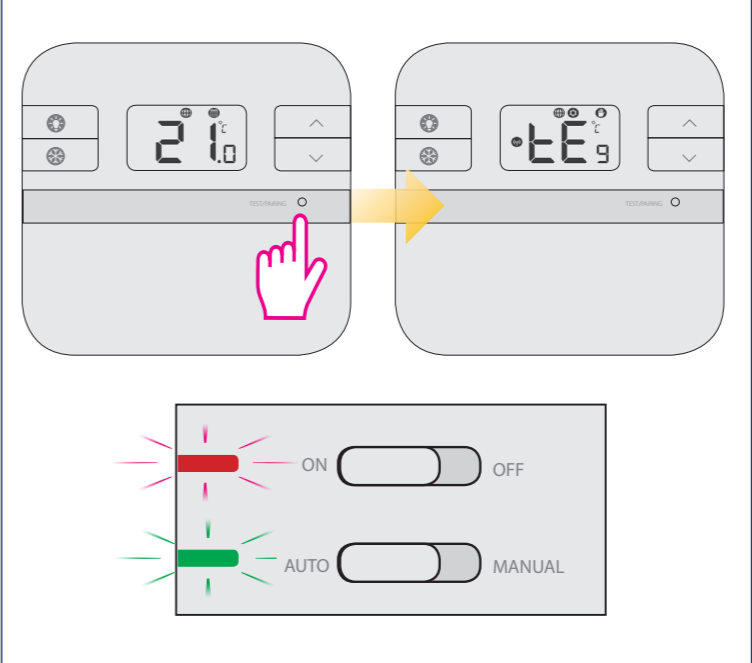
**DK Tryk for Pardannelse** **FI Paritusprosessi**  
**NO Paringsprosess** **SE Kopplingsprocess**

- DK** **Tryk for Pardannelse** på knappen i 3 sek. Vent 9 min eller hvis den røde lampe lyser stabilt, så tryk på knappen for pardannelse i 3 sek.
- FI** **Paritusprosessi** Paina painiketta 3 sekunnin ajan. Odota 9 minuuttia. Jos punainen merkkivalo palaa jatkuvasti, paina parituspainiketta uudelleen 3 sekunnin ajan.
- NO** **Paringsprosess** – hold inne knappen i tre sekunder. Vent ni minutter hvis den røde lampen lyser kontinuerlig, og hold inne paringsknappen igjen i tre sekunder.
- SE** **Kopplingsprocess** Tryck in knappen i 3 sek. Vänta i 9 min eller om den röda lampen lyser med fast sken, tryck kopplingsknappen igen i 3 sek.



**DK Testproce** **FI Testausprosessi**  
**NO Testingsprosess** **SE Testprocess**

- DK** **Testproce** Tryk på knappen én gang for at teste forbindelsen. Hvis enhederne er kombinerede blinker LED-lamperne TIL og AUTO. Vent 9 min til processen afsluttes eller tryk på knappen igen for at stoppe.
- FI** **Testausprosessi** Testaa yhteyden toiminta painamalla painiketta kerran. ON- ja AUTO-LED-merkkivalot vilkkuvat, kun laitteet on paritettu. Voit odottaa 9 minuutin ajan tai pysäyttää prosessin välittömästi painamalla painiketta uudelleen.
- NO** **Testingsprosess** – trykk én gang på knappen for å teste forbindelsen. LED-lampene ON og AUTO vil blinke hvis enhetene er parert. Du kan vente i 9 minutter, til prosessen er ferdig, eller trykke på knappen igjen for å avslutte.
- SE** **Testprocess** Tryck knappen en gång för att testa anslutningen. Om enheterna är kopplade kommer både PÅ- och AUTO-lysdioderna att blinka. Du kan vänta i 9 min tills processen avslutas eller trycka på knappen igen för att stoppa den.



www.ecotack.dk

E: info@ecotack.dk  
T: +45 96 46 41 46

Danmark  
9500 Høbro  
Kirkegårdsvej 1C  
Ecotack

**ECOTACK**

RT310i internet baseret rumtermostat til kedelstyring

Quick Guide

## DK RT310i Quick Guide

**Introduktion**  
Ecoteck RT310i er en programmerbar termostat, der styres via en smartphone. RT310-termostaten slår dit varmesystem til eller fra alt efter behov, i henhold til den indstillede temperatur, lokalt på enheden eller på afstand med den dedikerede app. Gå til [www.Ecoteck-manuals.com](http://www.Ecoteck-manuals.com) for den komplette PDF-version af manualen.

**Produktoverensstemmelse**  
EU-direktiver: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU og 2011/65/EU. Se venligst [www.Ecotecklegal.com](http://www.Ecotecklegal.com) for komplet information.

**Sikkerhedsinformation**  
Udelukkende til indendørs brug. Hold din enhed helt tør. Dette produkt skal installeres af en kompetent person og i henhold til EU- og nationale forordninger.

## NO RT310i Hurtigveiledning

**Innledning**  
Ecoteck RT310i er en smarttelefonstyrt programmerbar termostat. RT310-termostaten vil slå varmesystemet ditt av og på ved behov, avhengig av temperaturen du har stilt inn, enten lokalt på enheten eller eksternt ved hjelp av appen. Gå til [www.Ecoteck-manuals.com](http://www.Ecoteck-manuals.com) for å se hele PDF-versjonen av brukerveiledningen.

**Produktsamsvar EU-direktiver**  
2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU og 2011/65/EU. Sjekk [www.Ecotecklegal.com](http://www.Ecotecklegal.com) for utfyllende informasjon.

**Sikkerhetsinformasjon**  
Kun for innendørs bruk. Enheten din må holdes helt tørr. Dette produktet må monteres av en kompetent person og i samsvar med alle forskrifter for både EU og landet du bor i.



**DK Isoler altid vekselstrømforsyningen, før man installerer eller arbejder på komponenter, som kræver 230 V AC 50 Hz forsyning.**

**FI Katkaise ja eristä virransyöttö aina ennen verkkojännitettä (230 VAC, 50 Hz) käyttävien komponenttien asentamista tai huoltamista.**

**NO Isoler alltid tilførselen fra vekselstrømmettet før du installerer eller arbeider på komponenter som krever 230 VAC 50 Hz forsyning.**

**SE Koppla alltid bort elkraften innan du installerar eller arbetar med några komponenter som kräver matning med 230 VAC 50 Hz.**

**DK** Termostaten er forindstillet fra fabrikken til Manuel tilstand, hvilket giver dig mulighed for at indstille den ønskede temperatur. Dette er standardtilstanden, hvis den ikke er forbundet til internettet under installation.

**FI** Termostaatti on asetettu tehtaalta manuaaliseen tilaan, jossa voit määrittää suoraan haluamasi lämpötilan. Tämä on oletustila, jos termostaattia ei liitetä Internetiin asennuksen aikana.

**NO** Termostaten er prefabrikkert med manuell modus, slik at du kan stille inn ønsket temperatur. Dette er den standard driftsmodusen hvis den ikke kobles til Internett under montering.

**SE** Termostaten är fabriksinställd på Manuell läge, vilket gör det möjligt att ställa in önskad temperatur. Detta är det förinställda arbetsläget om man inte är ansluten till internet under installationen.

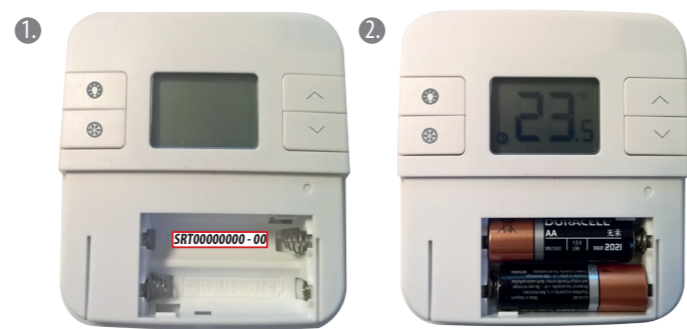
## FI RT310i-pikaopas

**Johdanto**  
Ecoteck RT310i on älypuhelimella hallittava ohjelmoitava termostaatti. RT310-termostaatti kytkee kotisi lämmityksen päälle ja pois päältä valitsemasi lämpötilan mukaan. Lämpötila on valittavissa joko laitteesta tai mobiilisovelluksen kautta. Tuotteen käyttöopas on ladattavissa PDF-tiedostona osoitteesta [www.Ecoteck-manuals.com](http://www.Ecoteck-manuals.com).

**Tuotteen vaatimustenmukaisuus**  
EU-direktiivit: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU ja 2011/65/EU. Katsota tarkemmat tiedot osoitteesta [www.Ecotecklegal.com](http://www.Ecotecklegal.com).

**Turvallisuutta koskevat tiedot**  
Tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Pidä laite kuivana. Tämän tuotteen saa asentaa vain pätevä henkilö, ja asennuksessa tulee noudattaa kaikkia koko EU:n alueella voimassa olevia ja kansallisia määräyksiä.

## 1. RT310iTX



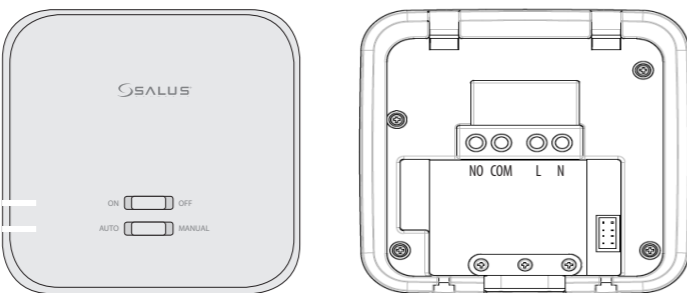
**DK** Notér SRT-nummer og registrer din enhed på appen, før batterierne indsættes.

**FI** Kirjaa laitteen SRT-numero muistiin ennen paristojen kiinnittämistä ja rekisteröi laite sovelluksen kautta.

**NO** Før du setter inn batteriene må du notere ned SRT-nummeret og registrere enheten i appen.

**SE** Innan du sätter i batterierna ska du anteckna ditt SRT-nummer och registrera din enhet på appen.

## 2. RT310iRX



**DK** Forbind modtagerens kabler som angivet i diagrammet og tænd for den

**FI** Suorita vastaanottimen liitännät kytkentäkaavion mukaisesti ja kytke se päälle

**NO** Koble til mottakeren i henhold til diagrammet, og slå den på

**SE** Montera mottagaren enligt diagrammet och sätt på den

	DK	FI	NO	SE
NO	Kontakt-terminal	Kytinkiiliitin	Koblingsterminal	Växelterminal
COM	Almindelig Terminal	Yleisliitin	Vanlig terminal	Vanligt terminal
L	Main Live (230V)	Vaihejohdin (230V)	Strømførende linje (230V)	Huvudledning live (230V)
N	Main Neutral	Nollajohdin	Nøytral linje neutral	Huvudledning neutral

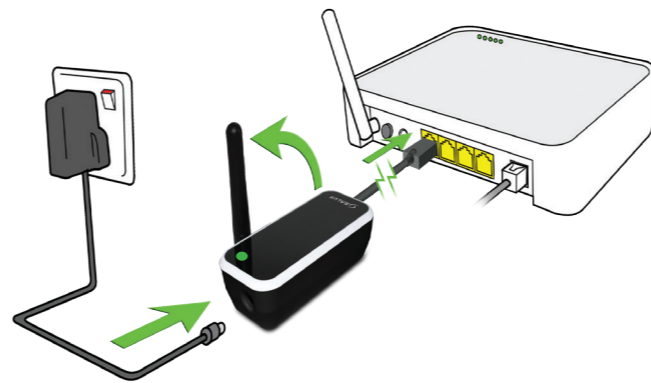
**DK** Termostaten og modtageren kommer kombineret fra fabrikken.

**FI** Termostaatti ja vastaanotin on paritettu valmiiksi tehtaalta.

**NO** Termostaten og mottakeren er paret som standard fra fabrikken.

**SE** The thermostat and the receiver are pre-paired from factory.

## 3. iTG310



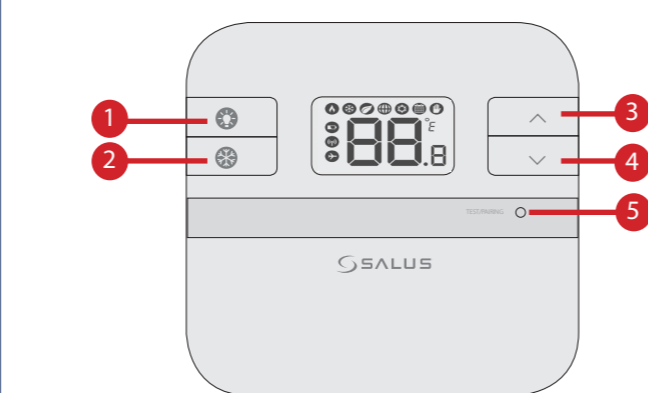
**DK** Tilslut gatewayen til din router. Gatewayen er online, når den grønne LED er tændt.

**FI** Liitä yhdyskäytävä käyttämäsi reitittimeen. Yhdyskäytävä on liitettynä verkkoon, kun vihreä LED-merkkivalo palaa.

**NO** Koble gatewayen til ruteren. Gatewayen er på nett når den grønne LED-lampen lyser.

**SE** Anslut en gateway till din router. Din gateway är online när den gröna LED-lampans lyser.

## DK Knap-funktioner NO Knappenes funksjoner



**1 DK** Tænd for LCD-bagbelysningen. **FI** Kytke nestekidenäytön taustavalaistus päälle. **NO** Slå på LCD-baklyset. **SE** Sätt på LCD-bakgrundsbelysningen

**3 DK** Forøg-knappen. **FI** Kasvata valittuna olevaa arvoa. **NO** Økningsknapp. **SE** Öka-knapp

**5 DK** Tilstanden Test/Pardannelse **FI** Testi-/paritustila **NO** Testmodus/paremodus **SE** Testläge/Kopplingsläge

**2 DK** Slå Frosttilstand Til/Fra. **FI** Kytke pakkassuojustila päälle tai pois päältä. **NO** Slå frostmodus av/på. **SE** Stäng På/Av Frostläget

**4 DK** Formindsk-knappen. **FI** Pienennä valittuna olevaa arvoa. **NO** Reduksjonsknapp. **SE** Minska-knapp

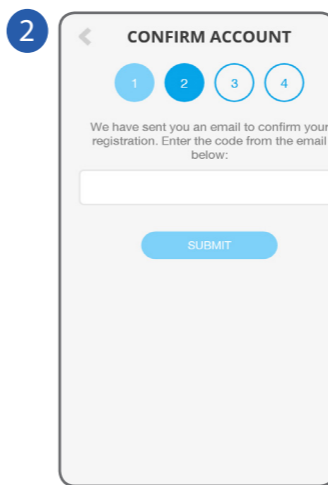
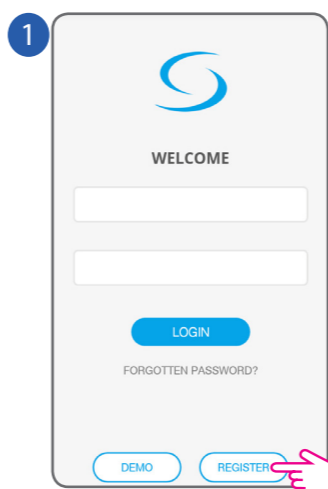
## EN Registreringen NO Registrering



RT310i App



## DK Registreringen NO Registrering



**DK** Funksjoner udelukkende tilgængelige på Appen:

- Temperaturformat
- Urformat - Ferietilstand
- Frosttilstand\*
- Opvarmnings- og afkølingstilstand
- Plan/Manuel/Fra-tilstand
- Tidszone
- Sommertid

\* Også tilgængelig på enheden

**FI** Ainoastaan sovelluksen kautta käytettävissä olevat ominaisuudet:

- Lämpötilan muoto
- Aikavyöhyke
- Kesäaika
- Aikataulu / Manuaalinen / Pois päältä
- Lomatila
- Pakkassuojustila\*
- Lämmitys- tai jäähdytystila

\* Käytettävissä myös laitteen kautta

**NO** Funksjoner som kun er tilgjengelige på appen:

- Temperaturformat
- Klokkeformat - feriemodus
- frostmodus\*
- Varme- eller kjølemodus
- tidsplan-/manuell-/av-modus
- tidssone
- Sommertid

\* Også tilgjengelig på enheten

**SE** Tillgängliga funktioner endast på appen:

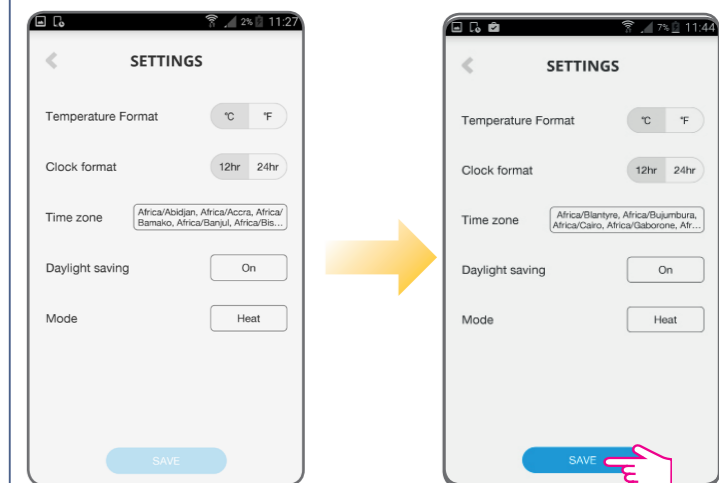
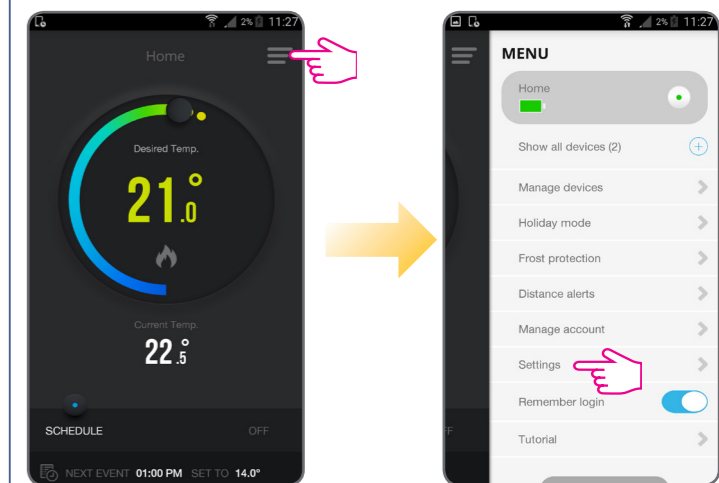
- Temperaturformat
- Klockformat - Semesterläge
- Sommar/Vintertid
- Schema/Manuell-/Av-läge
- Tidszon - Frostläge\*
- Uppvarmnings- eller Kylningsläge

\* Även tillgängligt på enheten

## DK Enhedsindstillinger via App FI Sovelluksen kautta määritettävät laiteasetukset NO Enhetsinnstillinger via appen SE Enhetsinställningar via appen

**DK** Indstillinger for Tid og Dato **FI** Kellonaika- ja päivämääräasetukset

**NO** Innstillinger for klokkeslett og dato **SE** Tids- och datuminställningar



**DK** Vælg format for temperatur og ur. Indstil din tidszone, indstillinger for sommertid og tilstanden (varme/kulde). Tid og dato vil blive indstillet automatisk, når der oprettes forbindelse til internettet. Tidszone skal indstilles manuelt.

Varmetilstand skal bruges til at styre varmekedlen. Køletilstand skal bruges til at styre køle-enheden.

**FI** Valitse lämpötilan ja kellonajan muoto. Määritä aikavyöhyke, kesäaika-asetukset ja tila (lämmitys/jäähdytys). Kellonaika ja päivämäärä määritetään automaattisesti, kun laite liitetään Internetiin. Aikavyöhyke on määritettävä manuaalisesti. Lämmitystilaa käytetään lämmityskattilan hallintaan. Jäähdytystilaa käytetään jäähdytyslaitteen hallintaan.

**NO** Velg temperatur- og klokkeformat. Still inn tidssone, sommertid og modus (varme/kjøling). Klokkeslett og dato stilles inn automatisk så snart enheten er koblet til Internett.

Tidssonen må stilles inn manuelt. Varmemodus brukes til å kontrollere en varmekjel. Kjølemodus brukes for å kontrollere en kjøleenheter.

**SE** Välj temperatur och klockformat. Ställ in din tidszon, inställningar för sommar-/vintertid och läge (uppvärmning/neckylning). Tid och datum kommer att ställas in automatiskt vid anslutning till internet. Tidszonen behöver ställas in manuellt. Värmeläge används för att styra en värmepanna. Avkylningsläge används för att styra en kylningsanläggning.